

**Comitato di redazione:** Franco Adami, Paolo Bassi, Marco Masoero, Marco Noro, Michele Vio, Alberto Zambelli

**Direttore Scientifico:** Paolo Bassi - paolo.bassi@ipobi.it

**Direttore editoriale:** Franco Adami - franco.adami@reedbusiness.it


**Redattori:**  
Adriana Del Longo  
adriana.delongo@reedbusiness.it  
Federica Orsini - federica.orsini@reedbusiness.it  
Stefano Rimassa - stefano.rimassa@reedbusiness.it  
Federica Villa - federica.villa@reedbusiness.it

**Segreteria:**  
Brunella Chiari - brunella.chiari@reedbusiness.it  
Maria Ranieri - maria.ranieri@reedbusiness.it

Organo direttivo nazionale dell'AICARR (Associazione Italiana Condizionamento dell'Aria Riscaldamento Refrigerazione).  
Associata Rehva, Ashrae, IIF, UNI, CTI, Via Melchiorre Gioia n.168  
20125 Milano - telefono 02 67479270 fax 02 67479262

La rivista è inviata ai Soci AICARR.

Il prezzo dell'abbonamento è incluso nella quota associativa.

 Reed Business Information

#### Reed Business Information SpA

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Reed Elsevier Group PLC  
20143 Milano - Viale G. Richard 1/a - tel. 02 818301  
Telefono redazione 02 81830239  
fax 02 81830413 (redazione)  
fax 02 81830405 (pubblicità)

#### Organizzazione di vendita

**Direttore commerciale** Ivo Braga  
**Direttore Vendite** Sergio Cirimbelli  
**Responsabile Vendite** Davide Lenarduzzi  
davide.lenarduzzi@reedbusiness.it

**Segreteria commerciale** Monica Corletti  
tel. 02 81830.683 / monica.corletti@reedbusiness.it

**Key Account** Patrizia Sandri  
**International Sales** tel. 02 81830.635 / patrizia.sandri@reedbusiness.it

© Copyright Reed Business Information Spa - Milano Italia.

Le rubriche e le notizie sono a cura della redazione.

È vietata la riproduzione, anche parziale, di articoli, fotografie e disegni senza preventiva autorizzazione scritta

**Servizio abbonamenti** Manuela Seregni  
tel. 02 81830221 / manuela.seregni@reedbusiness.it

#### Tariffe abbonamenti 2007

Italia: sped. ordinaria Euro 78,00 - sped. contrassegno Euro 82,00  
Esteri: sped. ordinaria Euro 117,00 - sped. prioritaria Europa Euro 132,00 - sped. prioritaria Africa, America, Asia Euro 165,00 - sped. prioritaria Oceania Euro 185,00  
fascicolo singolo Euro 7,20 - fascicolo arretrato Euro 14,40

Gli abbonamenti possono essere sottoscritti anche versando il relativo importo sul c/c postale n. 33668666 intestato a

**Reed Business Information SpA**

Viale G. Richard 1/a, 20143 Milano.

L'iva sugli abbonamenti, nonché sulla vendita di fascicoli separati, è assolta dall'Editore ai sensi dell'art. 74 primo comma lettera C del DPR 26/10/72 N. 633 e successive modificazioni ed integrazioni. Pertanto non può essere rilasciata fattura.



#### 5 Editoriale

Made in Italy tecnologico, Climamed e i surfisti

#### 16 Progetti

La cultura del progetto – P. Bassi

#### 22 Impianti

Requisiti tecnici e igienici degli impianti negli ospedali  
M. Bo, M. Rapetti

#### 30 Edifici bioedili

Progettazione integrata – M. Sala, G. Raffellini

#### 38 Gruppi frigoriferi

Portata d'acqua variabile – M. Vio

#### 46 Certificazione energetica

Lo standard Ecodomus.vi – P. Baggio, F. Cappelletti,  
A. Gasparella, P. Romagnoni

#### 54 Energia

Impianti frigotermeici – A. Albertazzi

#### 58 Consulenza elettrotecnica

Progettazione dell'impianto di terra – A. Porro

#### 62 Normativa e legislazione

Impianti e rumore – a cura di Aicarr e Assisat

#### 66 Aggiornamenti Uni, Cen, Iso

Certificazione energetica – D. Farina

#### 70 Normativa e legislazione

Impianti di climatizzazione – A. Soragnese

#### 75 Dall'industria

Hiross Flexible Space System, sotto il pavimento tutto – M. Sanavia

### Le Rubriche

#### 6

Panorama  
Attualità & Mercato  
Prodotti & Cataloghi

#### 72

Aicarr

#### 76

Block Notes – Mostre e Convegni

#### 78

Block Notes – Siti

#### 79

Si parla di...